



## اقتصاد أقوى مع الاستقلال

### الملخص

هذا ملخص لمقترحات الحكومة الاسكتلندية لاقتصاد أقوى مع الاستقلال. والتفاصيل الإضافية عن المقترحات ومجموعة الأدلة التي تسترشد بها مبينة في [المنشور بالكامل](#).

### الاقتصاد البريطاني غير مناسب لاسكتلندا

يوفر الاقتصاد البريطاني إنتاجية منخفضة، وأجورًا غير متزايدة، وعدم مساواة بدرجة عالية، ومعدلات فقر عالية.

يتركز النشاط الاقتصادي في المملكة المتحدة في لندن وجنوب شرق إنجلترا، الأمر الذي يكون مجحفًا لأجزاء أخرى من المملكة المتحدة، ومنها اسكتلندا.

يتزايد انعزال المملكة المتحدة تزايدًا كبيرًا. وقد تأثر اقتصاد اسكتلندا سلبيًا بفقدان الوصول الكامل والحر الذي تمتعنا به سابقًا للسوق الأوروبية الموحدة الضخمة، ومن المحتمل أن يكون هذا التأثير شديدًا على المدى الطويل.

على الرغم من تصويت اسكتلندا بأغلبية ساحقة للبقاء في الاتحاد الأوروبي، فلم تتمكن من منع خروج المملكة المتحدة من الاتحاد الأوروبي.

تصنع السياسات الحالية لحكومة المملكة المتحدة تحديات اقتصادية كبرى مثل التضخم وأزمة تكلفة المعيشة وما هو أسوأ من ذلك. ويتزايد عدم الاستقرار وحالة الشك، ولدى الأسواق المالية شكوك بشأن الكفاءة الاقتصادية لوستمنستر.

والأكثر من ذلك، كما يظهر في الدليل في برامج سلسلة "بناء اسكتلندا الجديدة"، فإن الدول الأوروبية المستقلة التي يمكن مقارنتها باسكتلندا أكثر سعادة وثراء وعدالة من المملكة المتحدة. وهي من بين أنجح الاقتصادات في العالم.

### يتمتع اقتصاد اسكتلندا بإمكانات هائلة

تتمتع اسكتلندا بنقاط قوة اقتصادية هائلة، فلدينا الأشخاص المهرة والشركات المتطورة باستمرار والموارد الطبيعية لتكون ناجحين مثل الدول الأوروبية المستقلة المماثلة.

إن اقتصاد اسكتلندا أحد أفضل الاقتصادات أداءً بالفعل في المملكة المتحدة، فلدينا أعلى دخل للفرد في الدول أو المناطق التي تؤول إلى المملكة المتحدة، بخلاف لندن وجنوب شرق إنجلترا.

نمتلك موارد طبيعية وفيرة، إذ احتلت اسكتلندا المرتبة الأولى بين دول ومناطق المملكة المتحدة من حيث فرص وإمكانات النمو الأخضر.

نحن دولة ذات تعليم عالٍ ومهارة عالية، ولدينا جامعات عالمية المستوى ونسبة أعلى من سكاننا حاصلين على تعليم جامعي أو ثانوي أكثر من أي مكان آخر في المملكة المتحدة أو الاتحاد الأوروبي.

يمثل قطاع الطعام والشراب لدينا نجاحًا كبيرًا، إذ وُقِرَ 122000 وظيفة في اسكتلندا في عام 2019 وأضاف 5.8 مليارات جنيه إسترليني إلى الاقتصاد. يُعد الويسكي الاسكتلندي أكبر صادرات المشروبات في المملكة المتحدة، في حين أن سمك السلمون الاسكتلندي هو أكبر صادرات المواد الغذائية في المملكة المتحدة.

لدينا تخصصات رئيسية في صناعات مثل التكنولوجيا الرقمية، ومنها الذكاء الاصطناعي والأمن السيبراني.

لدى الحكومة الاسكتلندية خطة لجعل اقتصاد اسكتلندا أقوى وأكثر عدلاً في ظل الاستقلال. تتمثل هذه الخطة فيما يلي.

**سوف تستخدم اسكتلندا المستقلة الجنيه الإسترليني، حتى يحين الوقت المناسب لتقديم الجنيه الاسكتلندي** بمجرد أن يكون ذلك ممكنًا عمليًا، ستنقل اسكتلندا إلى عملتها المستقلة، ألا وهي الجنيه الاسكتلندي.

وإلى أن يحين ذلك، سيظل الجنيه الإسترليني عملة اسكتلندا، فسيستمر دفع رواتب الأشخاص الذين يعيشون في اسكتلندا بالجنيه الإسترليني وسيحصلون على معاشاتهم بالجنيه الإسترليني وسيشتررون السلع والخدمات به أيضًا. كما ستواصل الشركات التجارة به.

سيقدم بنك مركزي اسكتلندي جديد ومستقل المشورة بشأن موعد تقديم الجنيه الاسكتلندي، إذ سيصدر البرلمان الاسكتلندي القرار النهائي في ذلك الأمر.

وبعد طرح الجنيه الاسكتلندي، سيتوسع دور البنك المركزي الاسكتلندي لإدارة العملة الجديدة. سيركز البنك على ضمان الاستقرار المالي.

**ستتم إدارة الشؤون المالية المستقلة في اسكتلندا على نحو مسؤول**

سيتم إنشاء مؤسسات جديدة لضمان أن اسكتلندا المستقلة لديها أموال عامة مستدامة.

ستوافق اسكتلندا على دفع حصة مسؤولة من ديون المملكة المتحدة، مع الأخذ في الاعتبار الأصول التي يحق لاسكتلندا الحصول عليها.

**سيُعطي الاستثمار اسكتلندا المستقلة أقوى بداية**

ستنشئ هذه الحكومة الاسكتلندية صندوقًا لبناء اسكتلندا الجديدة لاستثمار ما يصل إلى 20 مليار جنيه إسترليني خلال العقد الأول من الاستقلال. وسيعيد الصندوق استثمار عائدات النفط والغاز، إلى جانب الدخل غير المتوقع الآخر، في الاقتصاد الاسكتلندي.

سيستثمر الصندوق في مشروعات رئيسية للبنية التحتية، ويشمل ذلك مشروعات تعالج تغير المناخ، وتساعد في نمو الاقتصاد بطريقة أكثر عدلاً، وتبني مساكن ميسورة التكلفة.

## سوف ترجع العودة للانضمام إلى الاتحاد الأوروبي بالفائدة على الشعب الاسكتلندي واقتصادنا

تقترح الحكومة الاسكتلندية هذه أن اسكتلندا يجب أن تتقدم بطلب لإعادة الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي. ومن شأن ذلك أن يعيد حق المواطنين الاسكتلنديين في التنقل بحرية داخل الاتحاد الأوروبي.

سيتمكن الأشخاص في اسكتلندا أيضاً من التنقل بحرية داخل المملكة المتحدة وأيرلندا وجزر القنال الإنجليزي وجزيرة مان، بموجب ترتيب يسمى منطقة السفر المشتركة.

ستشعر الشركات بفوائد عضوية الاتحاد الأوروبي، وخصوصاً الشركات المصدرة. وستكون قادرة على الوصول إلى السوق الأوروبية الموحدة التي يبلغ عدد سكانها سبعة أضعاف حجم المملكة المتحدة. بصفتنا دولة عضواً، فسوف نستفيد من الصفقات التجارية الحالية للاتحاد الأوروبي ومن القدرة على التفاوض على صفقات تجارية جديدة بشروط مفيدة.

لحماية مكانتنا في السوق الموحدة، سيتم إجراء عمليات فحص البضائع بين اسكتلندا والمملكة المتحدة، ولكن سيتم التخلص منها بين اسكتلندا وبين 27 دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي.

بموجب اتفاقية خروج بريطانيا من الاتحاد الأوروبي، يتم إجراء فحوصات على بعض البضائع التي يتم نقلها داخل المملكة المتحدة، وهي البضائع التي تنتقل من أيرلندا الشمالية إليها. وستنتقل البضائع بحرية بين اسكتلندا وأيرلندا الشمالية، وذلك بفضل كون اسكتلندا جزءاً من الاتحاد الأوروبي.

ستقدم الحكومة الاسكتلندية دعماً عملياً مباشراً لتسهيل التجارة.

## يمكن للخيارات الاقتصادية المختلفة أن تجعل اسكتلندا أكثر عدلاً وازدهاراً

تُظهر التجربة المستفادة من الدول الأوروبية المستقلة التي يمكن مقارنتها باسكتلندا أن الاقتصاد المتطور باستمرار والعدالة الاجتماعية يمكن أن يسيرا جنباً إلى جنب؛ إذ يُمكن أن يقوي كل منهما الآخر.

ستكون موارد الطاقة المتجددة الهائلة في اسكتلندا وسيلة لاقتصادنا الجديد، إذ توفر طاقة موثوقاً بها منخفضة التكلفة ومنخفضة الكربون للأسر والشركات. فعلى سبيل المثال، يمكن لإمكانات الرياح البحرية الهائلة في اسكتلندا توفير الكهرباء المتجددة ليس فقط لاسكتلندا ولكن أيضاً للتصدير إلى المملكة المتحدة وأوروبا.

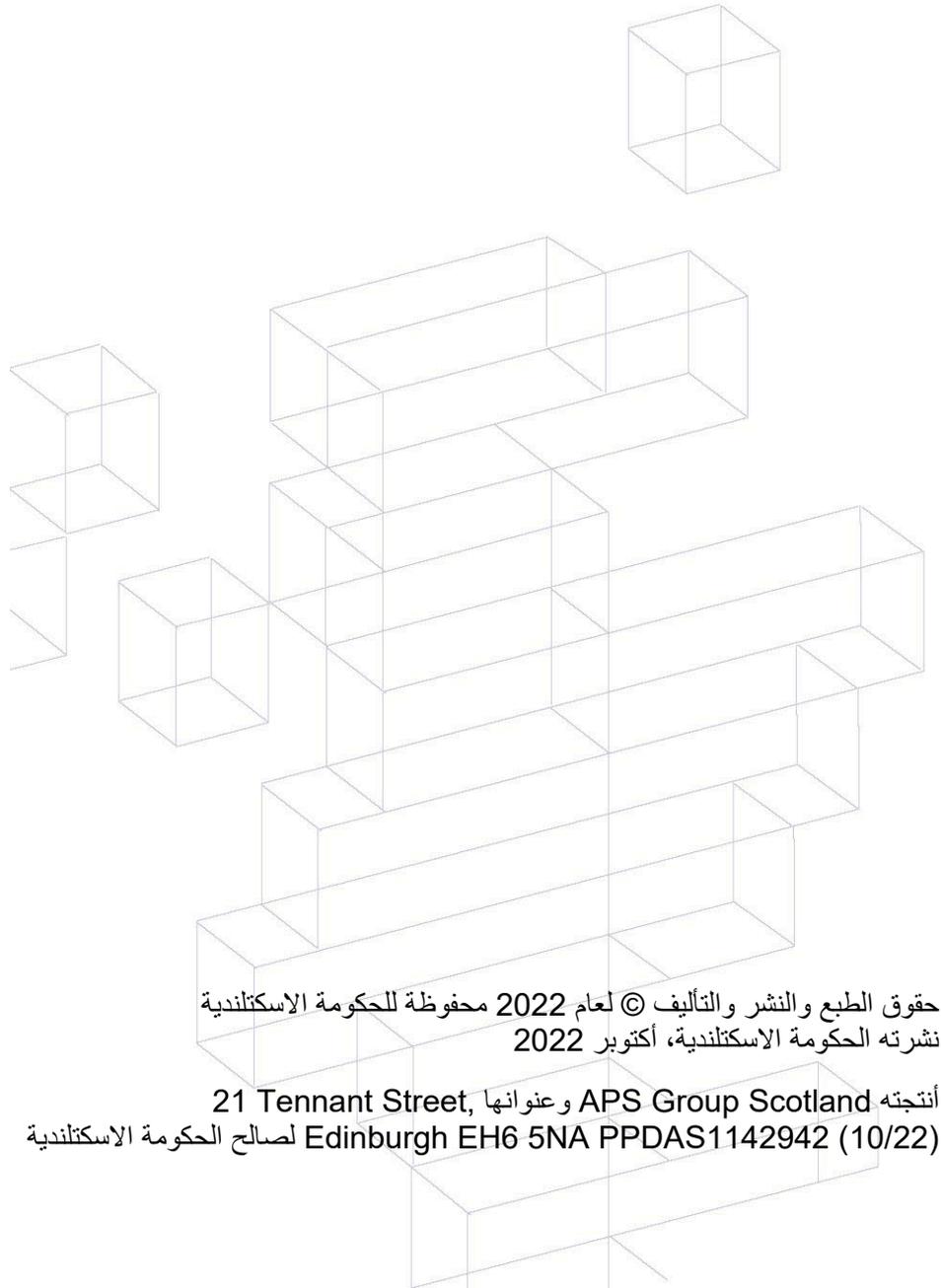
سوف يفيد تطبيق نظام هجرة جديد اسكتلندا. يمكن لاسكتلندا المستقلة أن تتخلى عن النهج البيئي المعارض للمملكة المتحدة وبدلاً من ذلك تجذب الأشخاص في سن العمل وعائلاتهم للعيش هنا. ومن شأن ذلك مساعدة الشركات في العثور على المهارات والأشخاص الذين تحتاج إليهم ودعم تلك الأجزاء من اسكتلندا الأكثر عرضة لخطر هجرة السكان.

سيكون اتباع نهج جديد للعمل جزءاً أساسياً لبناء اقتصاد ديناميكي ومجتمع عادل. تقترح هذه الحكومة الاسكتلندية معدلاً واحداً للحد الأدنى الوطني للأجور وهو معدل يعكس بصورة أفضل تكلفة المعيشة مع عدم وجود معدلات أقل للعمال الأصغر سنًا. وسيوجد وصول محسّن إلى العمل المرن، وسيتم تعزيز حقوق مكان العمل، وسيتم تغيير قوانين العمل غير العادلة كأول خطوة لعلاقات قطاعية أفضل.

## الخاتمة

تؤمن الحكومة الاسكتلندية بحاجتنا إلى اختيار مستقبل مختلف.

إذا استقلت اسكتلندا، فإنه يمكننا معاً بناء اقتصاد أقوى ومجتمع أكثر عدلاً لهذا الجيل والأجيال القادمة.



حقوق الطبع والنشر والتأليف © لعام 2022 محفوظة للحكومة الاسكتلندية  
نشرته الحكومة الاسكتلندية، أكتوبر 2022

أنجته APS Group Scotland وعنوانها 21 Tennant Street, Edinburgh EH6 5NA PPDAS1142942 (10/22)  
لصالح الحكومة الاسكتلندية